



RACCONTARE IN ITALIANO

Piaty ročník literárnej súťaže pre študentov stredných škôl a bakalárskeho stupňa vysokých škôl

Pri príležitosti 25. Týždňa talianskeho jazyka vo svete Talianske veľvyslanectvo v Bratislave s potešením vyhlasuje piaty ročník súťaže „*Raccontare in Italiano*“ určenej pre študentov stredných škôl a bakalárskeho stupňa vysokých škôl na Slovensku, ktorí sa učia taliansky jazyk.

Súťaž organizuje Talianske veľvyslanectvo v spolupráci s Talianskym kultúrnym inštitútom v Bratislave, ktorý poskytuje ceny pre maloletých študentov, a s EDUITALIA (www.eduitalia.org), združením 114 škôl/akadémií a univerzít, ktoré sprostredkováva kurzy aj pre zahraničných študentov a do tejto súťaže poskytlo päť študijných pobytov v Taliansku pre plnoletých súťažiacich.

Týždeň talianskeho jazyka vo svete sa koná pod záštitou prezidenta Talianskej republiky a je podujatím zameraným na podporu talianskeho jazyka, ktoré každoročne organizuje Ministerstvo zahraničných vecí a medzinárodnej spolupráce Talianskej republiky v spolupráci s tradičnými partnermi v oblasti propagácie a šírenia talianskeho jazyka. Každý rok sa týždeň venuje konkrétnej téme. Témou pre rok 2025 je „**Italofónia: jazyk za hranicami**“, ktorej cieľom je oživiť jazykový, kultúrny a sociálny priestor talianskeho jazyka a predstaviť si novú komunitu ľudí vo svete, ktorých spája vášeň pre taliančinu a prostredníctvom nej aj blízkosť k Taliansku.

Úlohou študentov je pripraviť písomnú prácu – esej (v rozsahu max. 350 slov) na jednu z nasledovných tém:

- 1) *Srdečné pozdravy z Talianska...* prečo mám rád taliančinu? Čo ma vedie k štúdiu taliančiny? Môže byť znalosť taliančiny esom v rukáve?
- 2) *Bez hraníc a obmedzení...* Taliančina za hranicami Talianska. V akej miere sú Taliansko, jeho jazyk a kultúra rozšírené mimo talianskeho územia? Aké sú moje skúsenosti v tejto oblasti?

Písomné práce je potrebné zaslať do piatka 21. novembra 2025 na emailovú adresu bratislava.bandì@esteri.it s uvedením nasledovných údajov: meno autora, dátum narodenia (maloletí študenti musia priložiť vyplnený formulár so súhlasom aspoň jedného z rodičov), stredná alebo vysoká škola, ročník, ktorý študent navštevuje a meno učiteľa taliančiny.

Súťažné práce bude vyhodnocovať komisia v nasledovnom zložení:

- Dr. Miroslava Vallová, významná prekladateľka a bývalá riaditeľka Slovenského literárneho centra (predsedníčka)
- Dr. Carlo Tidu, prvý tajomník, Talianske veľvyslanectvo v Bratislave
- Mgr. Martina Mistriková, Kultúrne a študijné oddelenie, Talianske veľvyslanectvo v Bratislave
- Mgr. Adriana Šulíková, Taliansky kultúrny inštitút v Bratislave
- Dr. Matteo Pascucci, vedecký pracovník Filozofického ústavu Slovenskej akadémie vied.
- Dr. Mirco Sambrotta, bývalý vedecký pracovník Filozofického ústavu Slovenskej akadémie vied

Rozhodnutia komisie sú podmienené účasťou minimálne piatich členov zo šestice menovaných. Komisia môže byť doplnená o náhradných a/alebo zastupujúcich členov, čo bude zverejnené rovnakým spôsobom ako toto vyhlásenie súťaže.

Komisia vyberie v každej z nasledovných kategórií aspoň jedného víťaza:

- začiatčníci (prvé dva ročníky taliansko-slovenského bilingválneho gymnázia alebo študenti všetkých ročníkov gymnázií/stredných škôl, na ktorých sa taliančina vyučuje ako druhý cudzí jazyk)
- pokročilí (posledné tri ročníky taliansko-slovenského bilingválneho gymnázia)
- vysoké školy (bakalársky stupeň).

Komisia si vyhradzuje právo udeliť vybraným písomným prácam ďalšie ocenenia. Proti rozhodnutiu komisie sa nemožno odvolať.

Ceny pre autorov vybraných prác sú rozdelené takto:

a. **pre študentov, ktorí k 31. máju 2026 ešte nedosiahli vek osemnásť rokov**: štyri online kurzy organizované Talianskym kultúrnym inštitútom v Bratislave, každý z nich v trvaní jedného trimestra, ktoré je možné využiť v priebehu šiestich mesiacov od dátumu udelenia ceny;

b. **pre študentov, ktorí k 31. máju 2026 dovърšili osemnásť rokov**: päť štipendií ponúkaných poprednými talianskymi vzdelávacími inštitúciami, ktoré sú podrobne uvedené nižšie:

- *Ente Lombardo Lingua e Cultura Italiana (ELLCI)*: štipendium v Miláne v trvaní dvoch týždňov, vrátane ubytovania, ktoré je možné využiť v období od júna do decembra 2026 podľa podmienok, ktoré budú dohodnuté neskôr;
- *Scuola Dante Alighieri – Campus l'Infinito*: štipendium v Recanati (MC) v trvaní štyroch týždňov vrátane ubytovania, ktoré je možné využiť v auguste alebo novembri 2026 podľa podmienok, ktoré budú dohodnuté neskôr;
- *Scuola Leonardo da Vinci*: trojtýždňové štipendium vrátane ubytovania v jednom z kampusov školy, ktorý si vyberie víťaz (Floencia, Miláno, Rím, Turín), s platnosťou od júna 2026 podľa podmienok, ktoré budú dohodnuté neskôr;
- *John Cabot University*: štipendium v Ríme vrátane ubytovania pre študentov, ktorí už ukončili strednú školu v období od 2. júla do 8. augusta 2026 podľa podmienok, ktoré budú dohodnuté neskôr;

- *Università per Stranieri di Siena*: štipendium v Siene vrátane ubytovania v trvaní dvoch týždňov od júna 2026 podľa podmienok, ktoré budú oznámené neskôr.

Mená víťazov budú vyhlásené do 1. decembra 2025. Slávnostné odovzdávanie cien sa uskutoční kombinovanou formou (on-line a prezenčne, v Bratislave).

Víťazné písomné práce s menami autorov budú zverejnené na webových stránkach a sociálnych sieťach Talianskeho veľvyslanectva v Bratislave a Talianskeho kultúrneho inštitútu v Bratislave. Zaslanie písomnej práce do súťaže predstavuje zároveň aj súhlas účastníkov s ich zverejnením uvedeným spôsobom, ako aj ich prezentáciu online formou počas slávnostného odovzdávania cien.

Prihlásením sa do súťaže plnoletí účastníci a rodičia/opatrovníci/právni zástupcovia maloletých účastníkov súhlasia so spracovaním osobných údajov v súlade s legislatívnym dekrétom č. 196/2003 a nariadením EÚ 2016/679 (GDPR). Súhlas je možné kedykoľvek počas súťaže odvolať, čo bude mať za následok automatické vylúčenie dotknutej osoby zo súťaže.

Osobné údaje získané na účely tejto súťaže budú uchovávané po nevyhnutne potrebnú dobu.

Za spracovanie osobných údajov zodpovedá Talianske veľvyslanectvo v Bratislave.

Pre bližšie informácie môžete kontaktovať Talianske veľvyslanectvo na adrese bratislava.bandì@esteri.it.

Bratislava, 21. októbra 2025

FORMULÁR na udelenie súhlasu s účasťou na súťaži pre maloletých účastníkov

Dolupodpísaný/á ako (rodič, opatrovník, právny zástupca) súhlasím, aby sa maloletý/á zúčastnil/a na piatom ročníku súťaže "*Raccontare in Italiano*", ktorú vyhlásilo Talianske veľvyslanectvo v Bratislave dňa 21.10.2025.

Dolupodpísaný/á:

- a. vyhlasuje, že berie na vedomie podmienky účasti v súťaži, udelenia a čerpania cien;
- b. súhlasí so zverejnením osobných údajov maloletého/maloletej oceneného/ocenenej a jeho/jej práce, ako aj s online prenosom slávnostného odovzdávania cien zo strany Talianskeho veľvyslanectva v Bratislave a Talianskeho kultúrneho inštitútu v Bratislave;
- c. súhlasí so zverejnením fotografií alebo videozáznamov, na ktorých sa objaví ocenený/á maloletý/á, prostredníctvom sociálnych sietí Talianskeho veľvyslanectva a Talianskeho kultúrneho inštitútu v Bratislave.
- d. súhlasí so spracovaním osobných údajov v súlade s nariadením EÚ 2016/679 (GDPR) a platnými vnútroštátnymi právnymi predpismi.

Miesto a dátum

S dôverou

.....

(podpis)

(priložiť kópiu dokladu totožnosti rodiča/opatrovníka/zástupcu)